

ITALIANO

PSU 201
PSU 20105(5V) / 20112(12V) / 20115(15V)

LASCAR



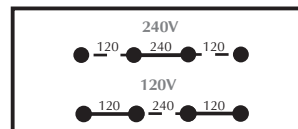
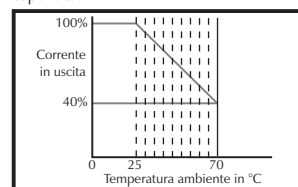
Alimentatore a polo singolo a tensione fissa

Il PSU 201 è un alimentatore di rete compatto di tipo "aperto" a tensione fissa, studiato prevalentemente per le applicazioni OEM. I circuiti integrati utilizzati per il regolatore lineare sono dotati di una protezione dai livelli eccessivi di corrente e temperatura.

- **Semplice connessione con terminali a vite**
- **Basso profilo**
- **Trasformatore di rete incapsulato**

CURVA DI RIDUZIONE DELLE PRESTAZIONI

Quanto maggiore è il riscaldamento dell'alimentatore, tanto minore sarà la corrente che può provenire dallo stesso. Se necessario, le custodie dovranno essere opportunamente ventilate e gli alimentatori non dovranno essere installati in posizione capovolta.



Specifica	Min.	Typ.	Max.	Unità	
Regolazione carico			1	%	
Regolazione linea			1	%	
Ondulazione			5	mV	
Temperatura di esercizio	0		70	°C	
Uscita					
PSU20105	V	4,75	5	5,25	V
	I			1000	mA
PSU 20112	V	11,5	12	12,5	V
	I			500	mA
PSU 20115	V	14,4	15	15,6	V
	I			500	mA
Ingresso (50-60 Hz) - selezionabile con collegamenti		110	120	125	Vc.a.
		220	240	250	

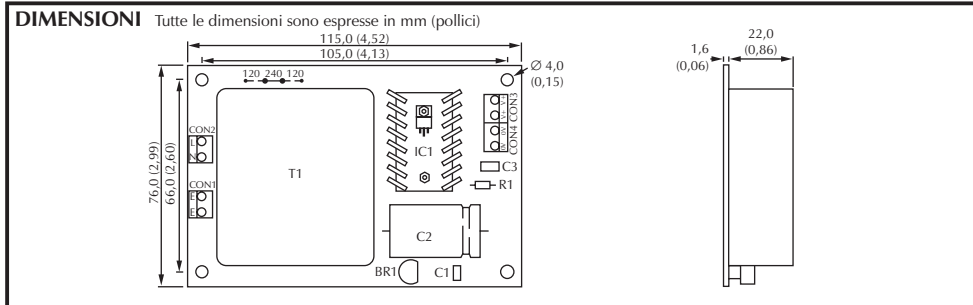
SELEZIONE DELLA TENSIONE I/P DI RETE

Solitamente l'alimentatore viene fornito collegato per il funzionamento a 240 V. Per il funzionamento a 120 V rimuovere il collegamento a 240 V ed inserire ENTRAMBI i collegamenti a 120 V.

SICUREZZA

Per garantire il funzionamento sicuro, l'alimentatore deve essere installato in una custodia che eviti il contatto accidentale con tensioni pericolose, provvedendo ad isolarlo o a proteggerlo in modo opportuno. Qualora la custodia sia realizzata con un materiale conduttore o le superfici interne siano provviste di un rivestimento conduttivo, assicurarsi che l'alimentatore non venga in alcun modo a contatto con essi e mantenere un'intercapedine di almeno 10 mm. Sono previsti due terminali (E) come elementi di fissaggio per i conduttori di messa a terra. Il conduttore di rete in ingresso all'alimentatore deve essere dotato di un fusibile da 63 mA (funzionamento a 240 V) o da 125 mA (funzionamento a 120 V). I fusibili devono essere di tipo a spirale contro le sovratensioni transitorie, conformemente a IEC 127 Parte 2, Foglio 3, DIN 41662. In generale, spetta all'operatore assicurarsi che l'integrazione dell'alimentatore nell'apparecchiatura OEM sia conforme alle relative sezioni della normativa EN 60742 in base alla Direttiva Bassa Tensione (LVD 93/68/CEE).

IN CASO DI DUBBI, CONTATTARE UN TECNICO LASCAR.



	Specifications liable to change without prior warning	PSU 201	Issue 7	April/2000	M.C.	Applies to PSU 201/4
	Spécifications peuvent changer sans préavis	PSU 201	Edition 7	avril/2000	M.C.	Applique à PSU 201/4
	Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden	PSU 201	Ausgabe 7	April/2000	M.C.	Gilt für PSU 201/4
	Specifiche soggette a variazione senza preavviso	PSU 201	Versione 7	Aprile/2000	M.C.	Applicabile a PSU 201/4

LASCAR

ENGLISH

PSU 201
PSU 20105(5V) / 20112(12V) / 20115(15V)



Fixed Voltage Single Rail Power Supply

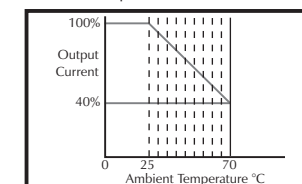
The PSU 201 is a compact, fixed voltage 'open' mains power supply unit designed primarily for OEM use. The linear regulator ICs used feature over-current and over-temperature protection.

- **Simple Screw-Terminal Connection**
- **Low Profile**
- **Encapsulated Mains Transformer**

Specification	Min.	Typ.	Max.	Unit	
Load regulation			1	%	
Line regulation			1	%	
Ripple			5	mV	
Operating temperature	0		70	°C	
Output					
PSU20105	V	4.75	5	5.25	V
	I			1000	mA
PSU 20112	V	11.5	12	12.5	V
	I			500	mA
PSU 20115	V	14.4	15	15.6	V
	I			500	mA
Input (50-60Hz) - link selectable		110	120	125	VAC
		220	240	250	

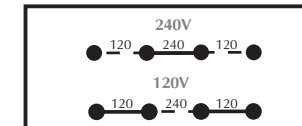
DERATING CURVE

The hotter the unit becomes the lower the current that may be taken from it. Enclosures should be adequately ventilated if necessary and power supplies should not be mounted upside down.



SELECTING MAINS I/P VOLTAGE

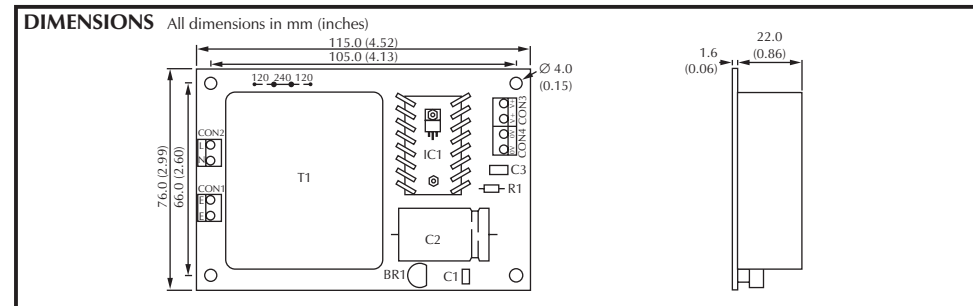
The unit is normally supplied connected for 240V operation. For 120V operation remove 240V link and insert BOTH 120V links.



SAFETY

For safe operation, the unit must be installed in an enclosure which prevents accidental contact with hazardous voltages, by providing appropriate insulation or guarding. If the enclosure is made of a conducting material or the internal surfaces have a conductive coating, ensure that no part of the power supply will come into contact with it, and maintain an air gap clearance of minimum 10mm. Two terminals (E) are provided as anchorage for earth leads. The mains lead to the unit must be fused with a 63mA (240V operation) or a 125mA (120V operation) fuse. Fuses should be IEC 127 part 2, sheet 3, DIN 41662 anti-surge spiral. In general, it is the responsibility of the user to ensure that the incorporation of the power supply unit into the OEM equipment conforms to the relevant sections of EN 60742, in accordance with the Low Voltage Directive (LVD 93/68/EEC).

IF IN DOUBT CONTACT AN APPLICATIONS ENGINEER.



LASCAR ELECTRONICS LIMITED,
MODULE HOUSE, WHITEPARISH,
SALISBURY, WILTSHIRE SP5 2SJ UK
TEL: +44 (0)1794 884567
FAX: +44 (0)1794 884616
E-MAIL: lascar@netcomuk.co.uk

LASCAR ELECTRONICS, INC.
PO BOX 50727, PALO ALTO, CA 94303-0727
TEL: +1 (650) 838 9027
FAX: +1 (650) 833 5432
E-MAIL: lascarus@pacbell.net

www.lascarelectronics.com

FRANCAIS

PSU 201
 PSU 20105(5V) / 20112(12V) / 20115(15V)



Alimentation à Pôle Unique à Tension Fixe

Le PSU 201 est un bloc d'alimentation secteur «ouvert» à tension fixe conçu principalement pour une utilisation OEM. Les circuits intégrés à régulateur série utilisés sont munis d'une protection contre les surintensités et les températures excessives.

- Connexion Simple à Bornes à Vis
- Extra-Plat
- Transformateur Secteur Encapsulé

Spécification	Min.	Typ.	Max.	Unité	
Régulation de la charge			1	%	
Régulation secteur			1	%	
Ondulation			5	mV	
Températures d'utilisation	0		70	°C	
Sortie					
PSU20105	V	4,75	5	5,25	V
	I			1000	mA
PSU 20112	V	11,5	12	12,5	V
	I			500	mA
PSU 20115	V	14,4	15	15,6	V
	I			500	mA
Entrée (50-60 Hz) - commutable par liaison		110	120	125	Vca
		220	240	250	

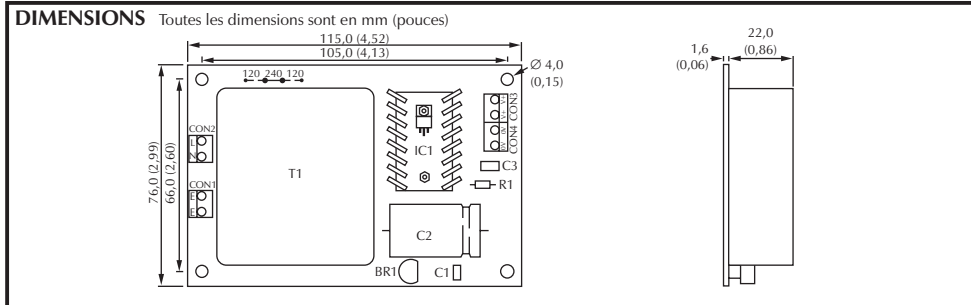
SELECTION DE LA TENSION D'ENTREE SECTEUR

L'unité est généralement livrée connectée pour une utilisation en 240V. Pour l'utiliser en 120V, retirez la liaison 240V et insérez les DEUX liaisons 120V.

SECURITE

Pour un fonctionnement sans danger, l'unité doit être installée dans un boîtier empêchant tout contact fortuit avec des tensions dangereuses, et ce, au moyen d'une isolation ou d'un dispositif de protection adapté. Si le boîtier est fabriqué dans un matériau conducteur ou si ses surfaces internes possèdent un revêtement conducteur, vérifiez qu'aucune partie de l'alimentation ne peut entrer en contact avec lui et laissez un espace libre d'au moins 10 mm. Deux bornes (E) sont prévues pour fixer les fils de connexion à la terre. Le fil d'alimentation secteur de l'unité doit être protégé par un fusible de 63 mA (fonctionnement en 240V) ou de 125 mA (fonctionnement en 120V). Les fusibles doivent être IEC 127 partie 2, feuille 3, DIN 41662 à spirale contre les surintensités. D'une manière générale, il appartient à l'utilisateur de s'assurer que l'intégration du bloc d'alimentation dans l'équipement OEM est conforme aux sections pertinentes de l'EN 60742, conformément à la Directive sur les Basses Tensions (DBT 93/68/CEE).

EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ UN INGENIEUR D'APPLICATION LASCAR.


PSU 201
 PSU 20105(5V) / 20112(12V) / 20115(15V)



DEUTSCH


1-Schienen Stromversorgung mit permanenter Spannung

Die PSU 201 ist eine kompakte „offene“ Netzstromversorgung mit permanenter Spannung, die speziell für den OEM-Markt entwickelt wurde. Die lineare Reglerschaltung des Geräts bietet Überstrom- und Thermalschutz.

- Einfacher Schraubklemmenanschluß
- Niederprofil
- Kapsulierter Netztrafo

Spezifikation	Min.	Typ.	Max.	Einheit	
Lastregelung			1	%	
Leistungsregelung			1	%	
Netzbrumm			5	mV	
Betriebstemperaturbereich	0		70	°C	
Ausgang					
PSU20105	V	4,75	5	5,25	V
	I			1000	mA
PSU 20112	V	11,5	12	12,5	V
	I			500	mA
PSU 20115	V	14,4	15	15,6	V
	I			500	mA
Eingang (50 - 60Hz) - mit Verbindung wählbar		110	120	125	V AC
		220	240	250	

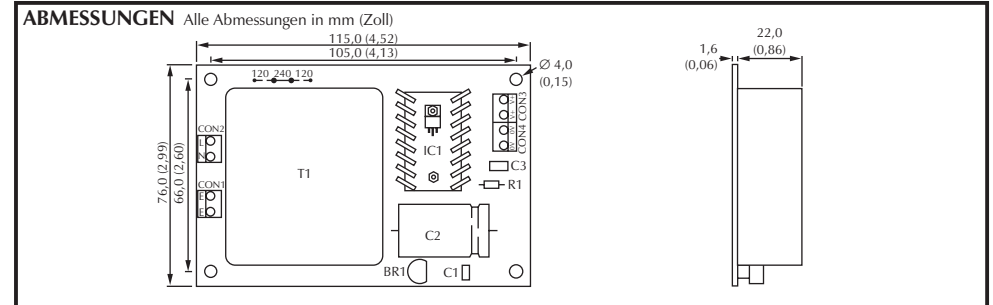
AUSWAHL DER NETZVERSORUNGSSPANNUNG

Die Einheit wird normalerweise für den Einsatz mit 240V ausgeliefert. Entfernen Sie für den Einsatz mit 120V die 240V-Verbindung und setzen BEIDE 120V-Verbindungen ein.

SICHERHEIT

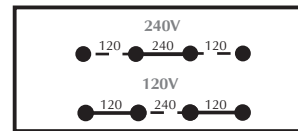
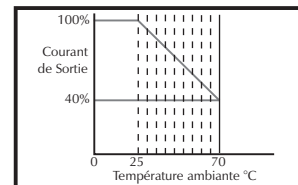
Zum sicheren Betrieb muß das Gerät in ein Gehäuse eingebaut werden, das versehentlichen Kontakt mit gefährlichen Spannungen verhindert, indem eine angemessene Isolierung oder ein Schutz vorgesehen werden. Wenn das Gehäuse aus leitfähigem Stoff hergestellt ist oder die Innenseite eine leitfähige Beschichtung aufweist, müssen Sie sicherstellen, daß kein Teil der Stromversorgung mit solchen Teilen in Berührung kommt. Dabei müssen Sie einen Luftabstand von mindestens 10mm einhalten. Zwei Klemmen (E) sind als Anker für die Erdungskabel vorgesehen. Das Netzkabel muß mit einer 63mA (240V Betrieb) oder einer 125mA (120V Betrieb) Sicherung abgesichert werden. Sicherungen müssen IEC Teil 2, Blatt 3, DIN 41662 Antistromstoß-Schraubsicherungen sein. Allgemein liegt es im Verantwortungsbereich des Benutzers sicherzustellen, daß die Aufnahme der Stromversorgung in die OEM-Einrichtung entsprechend der Niederspannungsrichtlinie (LVD 93/68/EWG) mit den zutreffenden Abschnitten von EN 60742 übereinstimmt.

WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN EINEN ANPLIKATIONSINGENIEUR.



COURBE DE DÉTARAGE

Plus l'unité devient chaude, plus la quantité de courant fournie est faible. Les boîtiers doivent être correctement ventilés si nécessaire et les alimentations ne doivent pas être montées à l'envers.



UNTERLASTUNGSKURVE

Je heißer das Gerät wird, desto geringer fällt der Strom aus, der von ihm bezogen werden kann. Gehäuse müssen bei Bedarf ausreichend belüftet werden. Stromversorgungen dürfen nicht umgestülpt eingebaut werden.

